



NL. . . . . Vrijstaand railsysteem op poten, verstelbaar

Gebruikershandleiding – versie 101.00

MD CE

Guldmann™

---

## Vrijstaand railsysteem op poten, verstelbaar

### Artikelnr.

554729

557968

---

<b>1.00</b>	<b>Doel en gebruik</b>	<b>3</b>
1.01	Fabrikant	3
1.02	Beoogd gebruik	3
1.03	Toepassingsgebied	3
1.04	Gebruiksvoorwaarden	3
1.05	Belangrijke voorzorgsmaatregelen	3
1.06	Tilliften gemaakt door andere fabrikanten	4
<hr/>		
<b>2.00</b>	<b>Definities</b>	<b>4</b>
2.01	Uitpakken	5
<hr/>		
<b>3.00</b>	<b>Het systeem instellen</b>	<b>6</b>
<hr/>		
<b>4.00</b>	<b>Beschrijving van functies</b>	<b>13</b>
4.01	Bediening	13
4.02	In hoogte verstelbaar	13
4.03	In lengte verstelbaar	13
4.04	Het systeem demonteren	13
4.05	Het systeem vervoeren	13
<hr/>		
<b>5.00</b>	<b>Onderhoud en opslag</b>	<b>14</b>
5.01	Reiniging en desinfectie	14
5.02	Opslag	14
5.03	Onderhoud	14
<hr/>		
<b>6.00</b>	<b>Probleemoplossing</b>	<b>15</b>
<hr/>		
<b>7.00</b>	<b>Onderhoud en levensduur</b>	<b>15</b>
7.01	Levensduur	15
7.02	Veiligheids-/onderhoudsinspecties	15
<hr/>		
<b>8.00</b>	<b>Labels en markering</b>	<b>16</b>
<hr/>		
<b>9.00</b>	<b>Technische specificaties</b>	<b>17</b>
<hr/>		
<b>10.00</b>	<b>EU-verklaring van overeenstemming</b>	<b>18</b>
<hr/>		
<b>11.00</b>	<b>Milieubeleidsverklaring - V. Guldmann A/S</b>	<b>18</b>
<hr/>		
<b>12.00</b>	<b>Garantie en onderhoudsvoorwaarden</b>	<b>18</b>
A.	Garantie	18
B.	Onderhoud of reparatie	19

---

**1.00 Doel en gebruik**

---

**1.01 Fabrikant**

V. Guldmann A/S  
Graham Bells Vej 21-23A  
DK-8200 Aarhus N  
Tel. + 45 8741 3100

---

**1.02 Beoogd gebruik**

Vrijstaande systemen zijn bedoeld ter ondersteuning van de plafondlift in bewegende systemen die niet worden opgehangen aan een bouwwerk of structuur.

---

**1.03 Toepassingsgebied**

Het railsysteem is geschikt voor gebruik in verpleeghuizen, revalidatiecentra, instellingen en privéwoningen.

---

**1.04 Gebruiksvoorwaarden**

Het vrijstaand railsysteem op poten (hierna railsysteem genoemd) wordt samen met een plafondlift gebruikt.

Het vrijstaand railsysteem is een draagbaar railsysteem dat praktisch overal kan worden opgesteld en geen bevestiging aan muren, plafond of vloer vereist.

Het vrijstaand railsysteem is verstelbaar in de lengte en hoogte.

---

**1.05 Belangrijke voorzorgsmaatregelen**

Lees de hele gebruiksaanwijzing voordat u het vrijstaand railsysteem instelt en in gebruik neemt.

- Het railsysteem kan door één persoon worden op- en afgebouwd, maar de montage zou gemakkelijker zijn met de hulp van een extra persoon.
- De maximale belasting van 255 kg mag niet worden overschreden.
- In geval van beschadiging van het railsysteem moet het gebruik ervan onmiddellijk worden stopgezet.
- Het railsysteem moet op een vlakke ondergrond worden opgesteld.
- Het railsysteem mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt dan in deze gebruiksaanwijzing is aangegeven, zoals speel- of schommeltoestel.
- De eindstop moeten op de juiste wijze worden geïnstalleerd met de veerpen en goed worden aangedraaid.
- De borgmoeren op de bovenste hoeksteunen moeten goed worden aangedraaid voordat het systeem kan worden gebruikt.



- Ieder ernstig ongeval dat in verband met dit apparaat optreedt, moet bij de fabrikant en de plaatselijke bevoegde instanties worden gemeld.

## 1.06

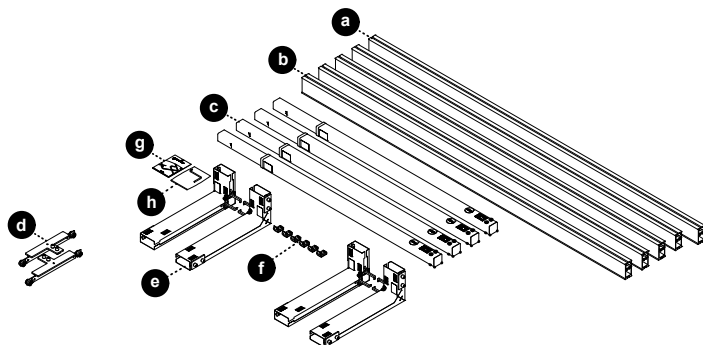
### Tilliften gemaakt door andere fabrikanten

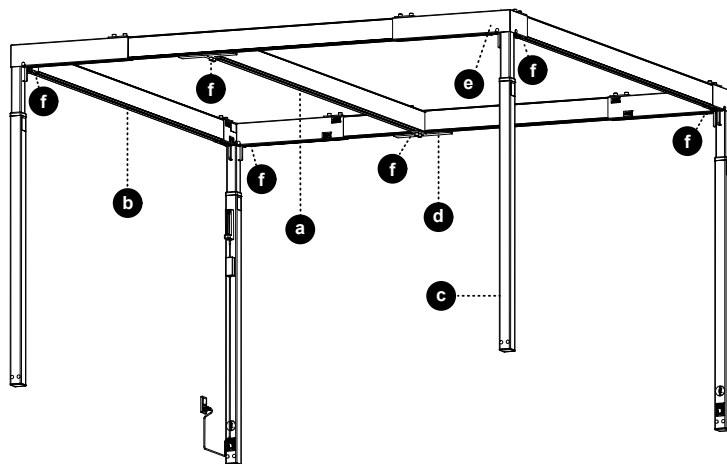
Guldmann is niet aansprakelijk voor defecten of ongevallen veroorzaakt door het gebruik van tilliften/tilmodules van andere fabrikanten.

## 2.00

### Definities

- Traverse rail (1 stuk)
- Side rail (4 stuks)
- Verticale paalmodule (4 stuks)
- Traverse trolley (2 stuks)
- Bovenste hoeksteun (4 stuks)
- eindstop (6 stuks)
- Handleiding
- 5 mm inbusleutel





---

## 2.01

### Uitpakken

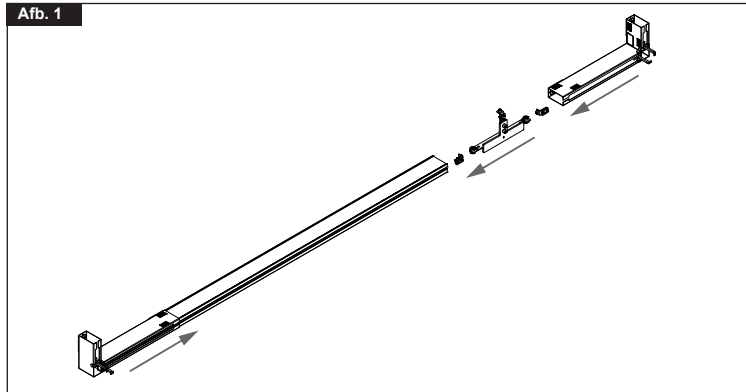
#### Inspectie vóór het uitpakken

Als de verpakking bij ontvangst beschadigd is, moet het railsysteem zorgvuldig worden gecontroleerd op waarneembare onvolkomenheden, defecten of gebreken.

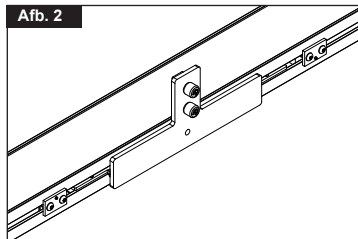
Bij vermoeden van schade mag het railsysteem niet worden gemonteerd of in gebruik worden genomen voordat het systeem is goedgekeurd door bevoegd onderhoudspersoneel of het onderhoudsteam van Guldmann.

**Opmerking:** Het systeem mag alleen door bevoegd personeel worden geïnstalleerd.

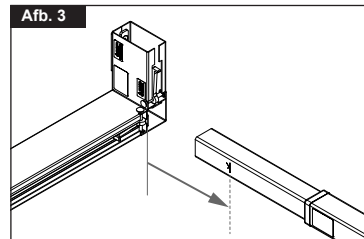
Alvorens met de montage te beginnen, dient u de plaats en het systeem te beoordelen; de traverse rail zal altijd evenwijdig moeten lopen met de side rails die niet verstelbaar zijn.



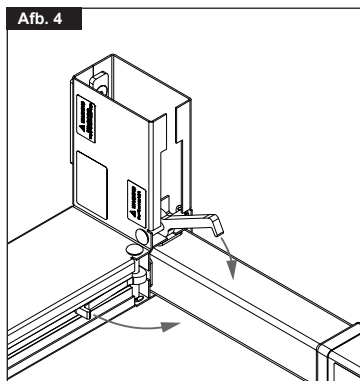
Begin met het monteren van twee van de side rails (b), plaats de eindstop (f) en de traverse trolley (d), dan de hoeksteunen (e) twee en twee op elk, met de verstelbare kant in de reling.



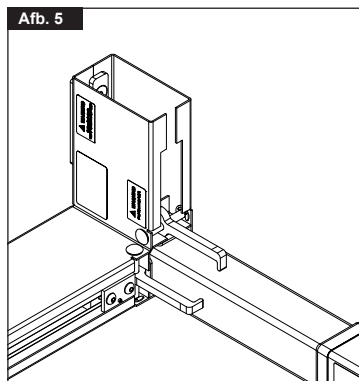
Traverse trolleys (d) kunnen tijdelijk op hun plaats worden gehouden door eindstoppen (f).



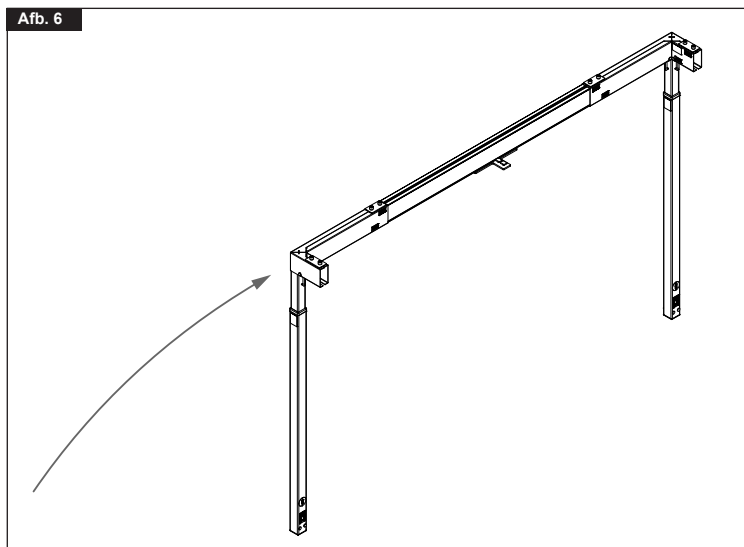
Plaats de verticale palen (c). Het is belangrijk de verticale palen zodanig te plaatsen dat de toegang tot het in de hoogte verstelbaar contact gewaarborgd is. De bovensteun moet gelijk liggen met de markering op de verticale paal.



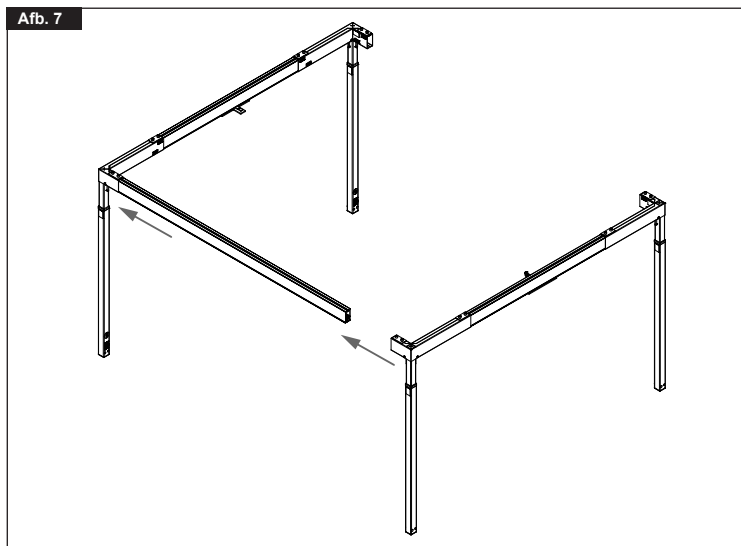
Vergrendel de bovensteun (e) aan de verticale paal (c) door de vergrendelarmen naar beneden te drukken totdat ze de verticale paal raken.



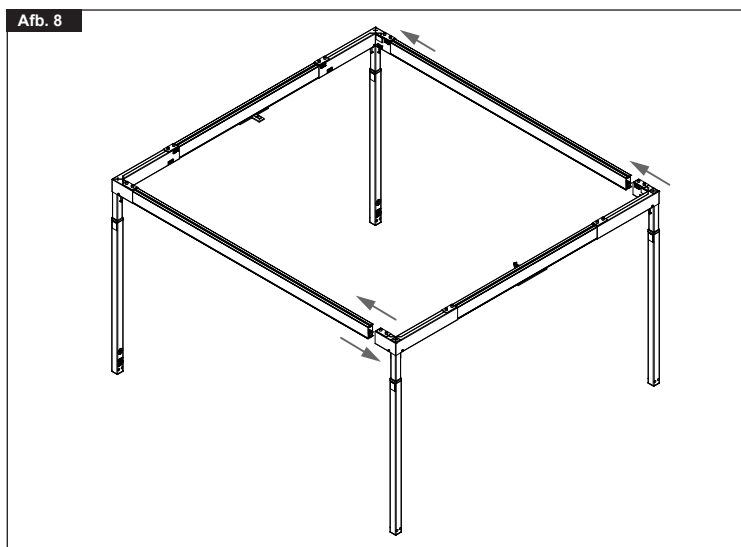
Vergrendelde positie.



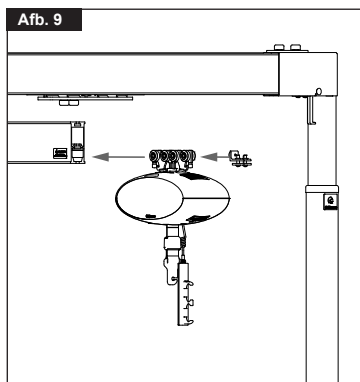
Breng de bovensteun en de rail omhoog zodat ze op de twee eerste verticale palen rusten (c).



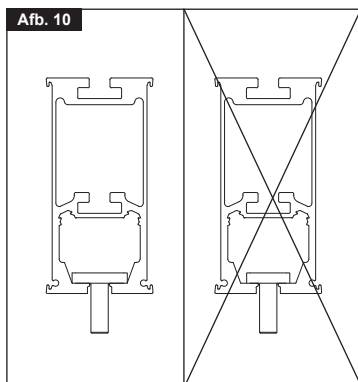
Plaats de eerste rail (b), de rail moet helemaal in de bovenste hoeksteun (e) worden geschoven.  
Sluit het andere vooraf gemonteerde zijgedeelte aan, zodat het systeem op zichzelf in evenwicht kan blijven.



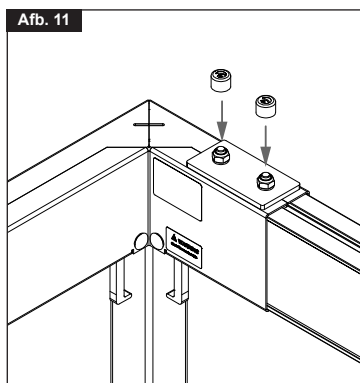
Plaats de tweede rail, door het laatste zijgedeelte los te trekken van de eerste rail.



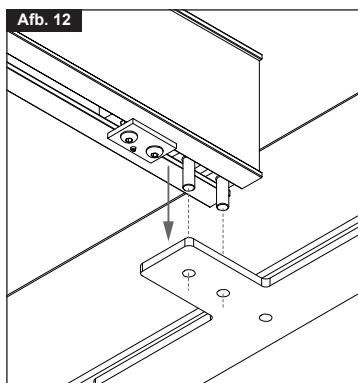
Plaats de Guldmann-tillift in de traverse rail (a) gevolgd door een eindstop(f) aan elke kant, met de bumper van de eindstop (f) gericht naar de trolley van de tillift. De tillift kan tijdelijk op zijn plaats worden gehouden door een eindstop (f).



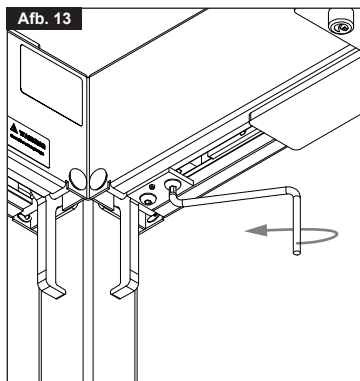
Plaats de klemplaten van de traverse trolleys in de traverse rail, 2 klemplaten in elk uiteinde. Monteer de rechthoekige klemplaten met de lange zijde in de breedte van de reling.



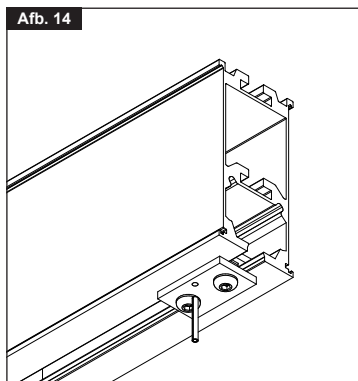
Zet de rail (b) vast op de bovenste hoeksteun (e) met de twee borgmoeren. Monteer de moerdoppen.



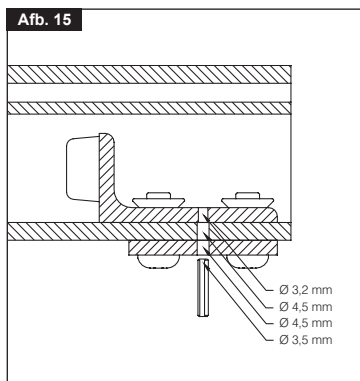
Til de traverse rail boven op de traverse trolleys, breng sluitringen aan en draai de borgmoeren vast.



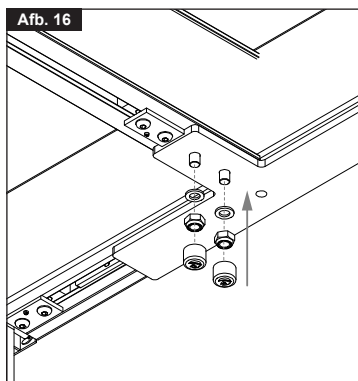
Draai de eindstop (f) vast.



Om de positie van de eindstop vast te zetten - sla de bijbehorende veerpen in de eindstop en rail, gelijk met de metalen plaat.

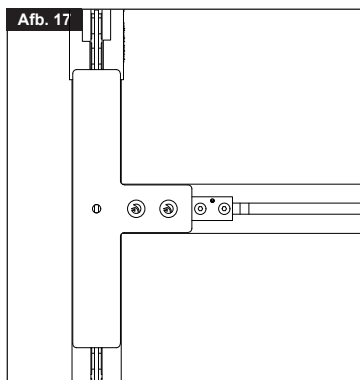


**Opmerking:** Als de rail is ingekort of als er geen voorgeboord gat is voor de veerpen. Boor een gat van 4,5 mm door de rail - niet door de hoeksteun van de eindstop.

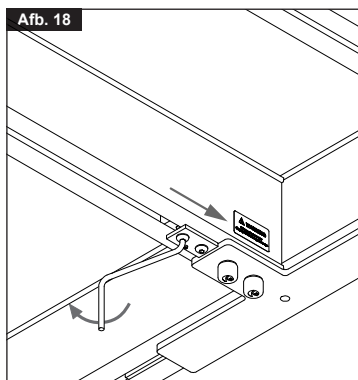


Beweeg de traverse rail (a) omhoog tegen de twee vastgezette eindstoppen (f) om de traverse rail af te stellen op de eindstop.

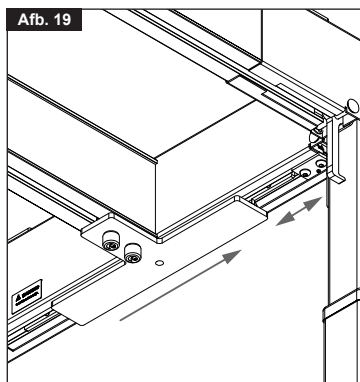
De rail (a) moet gecentreerd zijn in het systeem, met aan elke kant evenveel speling ten opzichte van het vierkante rail. De afstelling gebeurt op het oog.



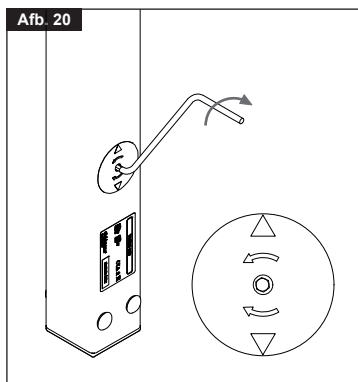
De traverse trolleys moeten evenwijdig lopen en gecentreerd zijn in de side rail (b). Wanneer de afstelling naar tevredenheid is, draait u de borgmoeren vast en zet u de beschermkap erop.



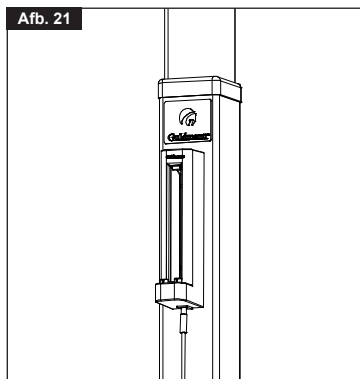
Draai de eindstop(f) tegen de traverse trolley (d) aan.



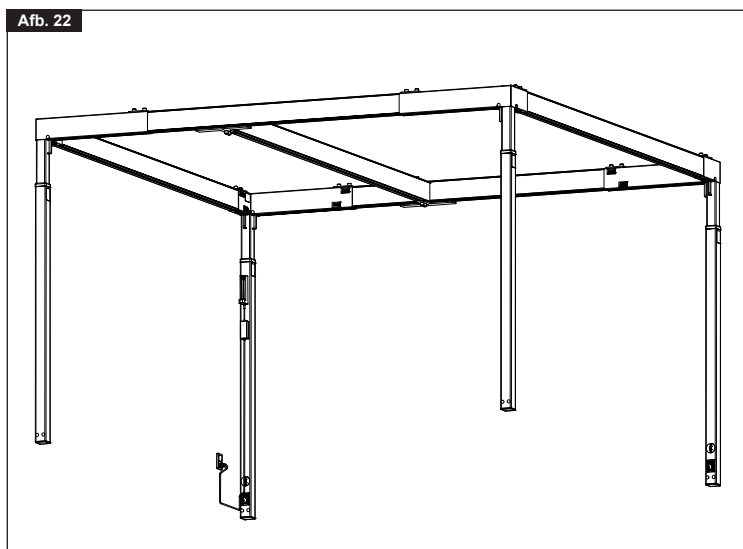
Beweeg de traverse rail (a) naar de tegenovergestelde kant tegen de eindstop (f) om de eindstop af te stellen op de traverse rail. Stel de eindstop bij als er een opening is tussen de trolley (d) en de eindstop (f). Traverse rail (a) moet gelijktijdig met beide eindstoppen (f) verbonden zijn.



Stel de hoogte in door de bijgevoegde 5 mm inbussleutel (h) in het in de hoogte verstelbare contact aan de zijkant van de verticale palen (c) te steken en met de klok mee te draaien om de verticale palen omhoog te brengen of tegen de klok in om ze omlaag te brengen. Zorg ervoor dat de bovensteun (e) en de rail (a & b) waterpas staan. Het in de hoogte verstelbare contact moet twee volledige omwentelingen worden gedraaid om de hoogte 1 cm aan te passen.



Bevestig het oplaadstation op de verticale paal (c) net onder het Guldmann-logo met de bijgeleverde klittenband.



Het railsysteem is nu klaar voor gebruik.

---

## 4.00 Beschrijving van functies

---

### 4.01 Bediening

Het railsysteem is een draagbaar systeem dat, eenmaal geïnstalleerd, geen verdere bediening behoeft.

---

### 4.02 In hoogte verstelbaar

Het systeem instellen (zie 3.00).

Steek de bijgeleverde 5 mm inbussleutel of een boormachine met 5 mm bit in het in de hoogte verstelbare contact aan de zijkant van de verticale paal. Stel elke paal in op de gewenste hoogte en stel het systeem daarna bij tot de bovensteun en de railsysteem waterpas staan.

**Opmerking:**

***Indien een boormachine wordt gebruikt, start dan in een lage versneling en stel de verticale paal niet in op de maximale of minimale hoogte.***

---

### 4.03 In lengte verstelbaar

Het systeem instellen (zie 3.00).

Draai de borgmoeren los met een 17 mm. sleutel.

Pas de lengte aan en draai de borgmoeren weer vast en zet de moerdoppen erop.

Controleer of de eindstop nog correct is afgesteld, of stel de eindstop opnieuw af (zie 3.00)

---

### 4.04 Het systeem demonteren

Laat het systeem in de laagste stand zakken.

Demonteer het railsysteem in omgekeerde volgorde van montage. (zie 3.00).

Het kan nodig zijn de bovensteun omhoog te duwen om hem los te maken van de verticale paalmodule.

**Belangrijk:**

Alvorens het railsysteem te demonteren, moet de tillift worden uitgenomen of worden geborgd door middel van de eindstop.

---

### 4.05 Het systeem vervoeren

*Het railsysteem moet minimaal worden gedemonteerd, zodat de verticale paalmodules worden gescheiden van de bovensteunen en de rail (zie 3.00).*

---

## 5.01

**Reiniging en desinfectie**

We raden aan de producten en onderdelen waarmee patiënten en verzorgers in aanraking kunnen komen, te reinigen met een vochtige doek, warm water en een oplossing van zachte zeep.

Wanneer desinfectie vereist is, gebruikt u desinfecterende doekjes met een oplossing van maximaal 85% isopropyl, of een met warm water bevochtigde doek en een desinfecterend reinigingsmiddel zoals een chlooroplossing van maximaal 1500 ppm.

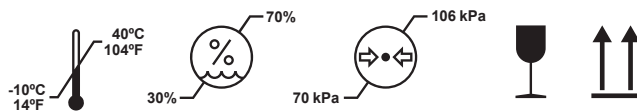
Als andere chemicaliën en/of vloeistoffen met een hogere concentratie nodig zijn om deze producten te reinigen of desinfecteren, neem dan contact op met Guldmann. Vermeld in dat geval de chemische samenstelling die op het veiligheidsinformatieblad staat.

**Let op:** Let erg goed op dat er geen vloeistoffen in de tillift komen. De tillift is niet waterdicht. Als u de tillift niet tegen vloeistoffen beschermt, kan dat de tillift beschadigen en/of letsel veroorzaken.

## 5.02

**Opslag**

Het railsysteem moeten worden opgeslagen in een ruimte waar de luchtvochtigheid niet hoger is dan 70%. Het railsysteem mag niet worden opgeborgen in badkamers en dergelijke.

**Legenda voor symbolen op de verpakking van het railsysteem:**

Het railsysteem moet worden opgeslagen bij:

- Temperaturen tussen -10 en +40 °C / 14 en 104 °F
- Relatieve luchtvochtigheid tussen 30% en 70%
- Luchtdruk tussen 700 hPa en 1060 hPa
- Deze kant boven

## 5.03

**Onderhoud**

Controleer regelmatig of het systeem stabiel is.

**1. Het systeem is niet stabiel**

- Controleer of de verticale palen stevig in de bovensteunen zijn geschoven
- Controleer of de bovenste hoeksteunen zijn vastgedraaid
- Controleer of de bovenste hoeksteunen correct zijn geplaatst
- Controleer de bovenste hoeksteunen op defecten of misvormingen?
- Controleer of de gele duimschroeven zijn vastgedraaid

**2. De verticale hoogteverstelling werkt niet**

Controleer zorgvuldig met een 5 mm inbussleutel of het systeem niet vastzit in de uiterste stand.

Als het bovenste deel van de verticale paal niet beweegt bij het draaien van de 5 mm inbussleutel, stop dan met het gebruik van het systeem en neem contact op met de distributeur of de fabrikant.

Het railsysteem heeft een verwachte levensduur van 15 jaar, op voorwaarde van goed onderhoud (*zie 5.00*).

Tekeningen voor reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de fabrikant of leverancier.

In overeenstemming met de internationale norm EN/ISO 10535 "Tilliften voor het verplaatsen van gehandicapten – Vereisten en testmethoden" moet de tillift minimaal één keer per jaar worden geïnspecteerd.

Guldmann raadt aan regelmatige veiligheids-/onderhoudsinspecties minimaal één keer per jaar uit te voeren, rekening houdend met het gebruikspatroon. De inspectie van het railsysteem moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd onderhoudsmonteur of de onderhoudsdienst van Guldmann. In het kader van de aanschaf van het railsysteem kan Guldmann voor deze inspectie een onderhoudscontract aanbieden.

Tijdens de veiligheids-/onderhoudsinspectie moet een rapport worden opgesteld over alles wat is gecontroleerd en vervangen. Versleten of defecte onderdelen moeten worden vervangen door nieuwe onderdelen van Guldmann. Tekeningen en documentatie voor reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de fabrikant of leverancier.

**Documentatie en een checklist voor veiligheids-/onderhoudsinspecties zijn verkrijgbaar bij de fabrikant of leverancier.**



CE-markering



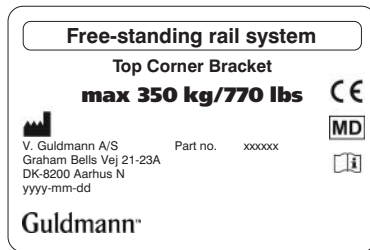
Medisch apparaat van klasse I in overeenstemming met de Europese MDR-regulering



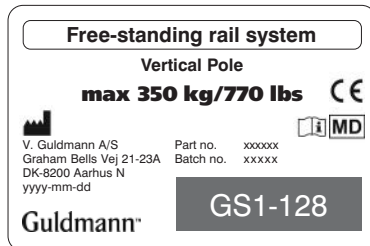
Lees de handleiding vóór gebruik

### Voorbeelden van labels

Bovenste hoeksteun



Verticale paal



**Vrijstaand railsysteem op poten**

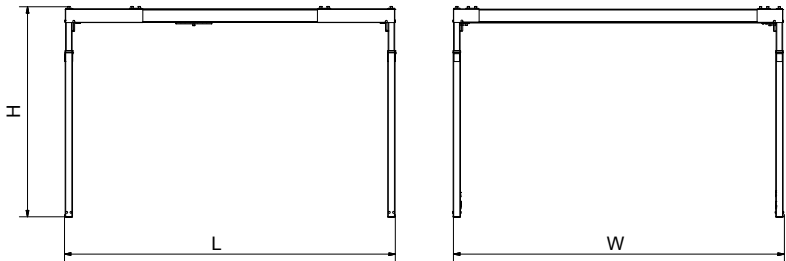
Artikelnr. 554729 - afmeting HxBxL . . . . .	2040-2840 x 3200 x 3200-4200 mm
Artikelnr. 557968 - afmeting HxBxL . . . . .	2040-2840 x 4200 x 4200-5200 mm
Maximale tilcapaciteit. . . . .	255 kg

**Totale gewicht zonder tillift**

3 x 3 m. . . . .	160 kg
4 x 4 m. . . . .	187 kg
Verticale paal, elk. . . . .	11 kg
Bovensteun, elk. . . . .	7 kg
Reling 3 m, elk. . . . .	16,4 kg
Reling 4 m, elk. . . . .	21,8 kg
Traverse rail 3 m incl. trolleys . . . . .	22,2 kg
Traverse rail 4 m incl. trolleys . . . . .	27,6 kg

**Materialen**

Relingen en verticale palen . . . . .	Geanodiseerd aluminium
Steunen . . . . .	Staal met poedercoating



---

## 10.00 EU-verklaring van overeenstemming

Het product is vervaardigd overeenkomstig verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2017, als een medisch hulpmiddel van klasse I.

---

## 11.00 Milieubeleidsverklaring - V. Guldmann A/S

Guldmann blijft zich verder inspannen om ervoor te zorgen dat de invloed op het milieu, lokaal en wereldwijd, tot een minimum beperkt blijft.

Guldmann heeft de volgende doelen:

- De huidige milieuwetgeving naleven (d.w.z. de AEEA- en REACH-richtlijn)
- Zorgen dat we zoveel mogelijk RoHS-conforme materialen en componenten gebruiken
- Zorgen dat onze producten geen overbodige negatieve gevolgen voor het milieu hebben aangaande gebruik, hergebruik of wegwerpen
- Zorgen dat onze producten bijdragen aan een positieve werkomgeving op de plaatsen waar ze worden gebruikt.

De afdeling natuur en milieu van de gemeente Aarhus voert jaarlijks inspecties uit aan de hand van de Deense Wet Milieubescherming, sectie 42.

---

## 12.00 Garantie en onderhoudsvoorwaarden

### A. Garantie

Guldmann garandeert dat zijn apparatuur bij normaal gebruik vrij is van materiële gebreken en in essentie functioneert volgens de specificaties vermeld in de bij de apparatuur geleverde documentatie.

Deze expliciete garantie is van kracht gedurende één jaar vanaf de oorspronkelijke aankoop- en installatiedatum (de 'garantieperiode'). Als tijdens de garantieperiode een geldige claim wordt ingediend in verband met een storing of defect in de apparatuur, zal Guldmann de apparatuur repareren of vervangen zonder extra kosten voor u. Guldmann zal naar eigen goeddunken de apparatuur repareren of vervangen.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen van de apparatuur die zijn beschadigd of onjuist behandeld door toedoen van de gebruiker of anderen. De garantie is niet van toepassing op onderdelen van de apparatuur die op enigerlei wijze zijn aangepast of gewijzigd door de gebruiker of anderen. Guldmann garandeert niet dat de functies van het tilapparaat voldoen aan uw vereisten of onderbroken of foutloos zullen werken.

De hiervoor beschreven garantie vervangt alle andere expliciete of impliciete mondelinge of schriftelijke garanties en de hier vermelde rechtsmiddelen zijn de enige waarop u een beroep kunt doen. Alleen een gemachtigd medewerker van Guldmann kan deze garantie wijzigen of er aanvullende garanties aan toevoegen die bindend zijn voor Guldmann. Dienovereenkomstig vormen aanvullende mondelinge of schriftelijke verklaringen gedaan in bijvoorbeeld advertenties of presentaties, geen garantie van Guldmann.

Deze garantie vervalt als de apparatuur wordt bediend en gebruikt op een manier die niet overeenkomt met het beoogde gebruik of de bij het product geleverde instructies. Verder blijft de garantie alleen gedurende de volledige garantieperiode van kracht als alle onderhoud van de apparatuur wordt uitgevoerd door een door Guldmann gecertificeerd monteur. Alle onderdelen die worden gerepareerd of vervangen door een door Guldmann gecertificeerd monteur, worden gegarandeerd gedurende de rest van de garantieperiode.

---

## **B. Onderhoud of reparatie**

Neem contact op met de reparatieafdeling van Guldmann voor een machtiging om een defect artikel tijdens de garantieperiode te retourneren. U ontvangt een retour autorisatienummer en adres om het artikel te retourneren voor onderhoud of reparatie tijdens de garantieperiode. Retourneer geen artikelen naar Guldmann zonder vooraf een retour autorisatienummer te hebben ontvangen.

Als u een artikel per post verzendt, verpak het dan in een stevige doos om beschadiging te voorkomen. Sluit uw retour autorisatienummer, een korte beschrijving van het probleem en uw retouradres en telefoonnummer bij. Guldmann aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor verlies of beschadiging tijdens het vervoer. Daarom raden we u aan het pakket te verzekeren.

| Time to care |

**V. Guldmann A/S**  
Corporate Office:  
Tel. +45 8741 3100  
info@guldmann.com  
www.guldmann.com